

Juliacum

N° 13 - AOUT 1992

Bulletin réalisé par une équipe de l'association pour
la sauvegarde et l'animation du château de Jully.
89160 - JULLY

Distribué gratuitement aux habitants de Jully et aux membres de l'association.

INFORMATIONS DIVERSES :

Ce JULIACUM vient un peu tard, la préparation de la fête ayant mobilisé toutes les énergies. De ce fait, nous allons revivre quelques moments de ces deux jours, les 26 et 27 juin, où nous avons célébré avec réussite le neuvième centenaire de la naissance de sainte Hombeline.

Quelques photographies en plus pour montrer les importants travaux effectués sur le château durant ces derniers mois, et voilà toutes les pages occupées. Il faudra donc attendre le prochain numéro à l'automne pour développer cette importante question de l'aménagement et de la sauvegarde du site d'autant plus que la réussite de la fête nous permettra de poursuivre les travaux.

A NOTER IMMEDIATEMENT :

SOIREE PROJECTION SUR LA FETE
LE SAMEDI 3 OCTOBRE AU CHATEAU à 20 h 30
diapositives et vidéo

Nous lançons un appel à toutes les personnes qui auraient fait des diapositives ou réalisé un film vidéo, pour la préparation de cette soirée.

COTISATIONS 1992 :

Quelques adhérents ne l'ont pas encore réglée (100 F) ; il s'agit sans doute d'un oubli ; nous les remercions de le réparer le plus rapidement possible. L'assemblée générale aura sans doute lieu comme d'habitude au mois de décembre.

EXPOSITION PHOTO DE JULLY :

La quatrième exposition était prévue pour les 29 et 30 août 1992. En raison des travaux de transformation qui ont lieu actuellement pour rénover la salle de l'ancienne école dans le bâtiment de la mairie au hameau de la Maine, cette manifestation ne pourra avoir lieu. Ces travaux doivent être terminés avant la fin de l'année et ce sera pour nous l'occasion de nous pencher sur l'histoire des écoles à Jully.

Cependant, les photographes amateurs de Jully vous donnent rendez-vous :

AU LAVOIR DU HAMEAU DES FORGES

**Le samedi 26 septembre de 14 à 19 heures
et le dimanche 27 septembre de 10 à 19 heures. (*)**

En effet ils y exposeront sous l'égide du syndicat d'initiative du canton d'Ancy-le-Franc, à l'occasion des "Journées du patrimoine". Durant ces deux jours, un circuit des lavoirs et autres monuments du canton pourra être effectué, et dans un certain nombre de sites des expositions seront présentées :

Actuellement sont retenus les lavoirs de : Ancy-le-Franc (faïences anciennes), Ancy-le-Libre (peintures), Lezinnes (outils de la pierre), Argenteuil (peintures), Villiers-les-Hauts (peintures), Jully (photographies), Stigny (cartes postales, photos, ouvrages de dames, matériel de pompier), ainsi que la crypte de Cry (sculptures, aquarelles) et l'église de Chassignelles (sculptures).

(*) dernière minute : Les "Journées du patrimoine" initialement prévues les 19 et 20 septembre sont reportées d'une semaine en raison du référendum sur l'Europe.

IL N'EST PLUS LA...

Vieux compagnon de la butte de Jully, presque historique, on le distinguait de fort loin. N'en pouvant plus, chaque colère des cieux était pour lui une épreuve. Ce fut le cas encore une dernière fois ce 20 mai lorsqu'une brusque rafale de vent décrocha 2 des 3 dernières branches en prélude à l'abattage du tronc qui devait avoir lieu quelques jours plus tard, le 26, à la faveur des travaux effectués sur la butte. L'orme de la butte de Jully n'est plus qu'un souvenir.



LE 14 JUILLET, les jeux traditionnels ont eu lieu sur la butte (en raison des travaux à la Maine).

TRAVAUX AU CHATEAU (mars-juin 1992) :

Dès la constitution du dossier en 1991, destiné à la municipalité en vue de l'achat, nous avons pensé qu'il était plus raisonnable de commencer les travaux par la grange, bien que celle-ci aie un intérêt historique moindre. Le meilleur état général du bâtiment permettait au prix d'un important nettoyage intérieur d'obtenir rapidement une grande salle pouvant servir à nos manifestations.

C'est chose faite depuis quelques semaines et la fête de Sainte Hombeline fut l'occasion d'utiliser les 150 m² dégagés. Tout le monde a alors put voir les travaux exécutés : démontage du plafond, dégagement de la charpente et des poutres, mise à niveau du sol et sablage, construction de portes neuves pour toutes les ouvertures.

De plus nous pensions à juste titre nécessaire d'intervenir sur l'écurie comprise entre cette grange et l'ancien logis, car le pignon est du logis déjà très dégradé la menacait de plus en plus. Maintenant, grâce au travail acharné des nombreux bénévoles de Jully, le mur du pignon, la toiture de l'écurie qui peut aussi servir de local à l'association sont restaurés. Ce pignon pourra aussi plus tard soutenir la charpente du logis lorsque nous pourrons envisager ce travail.

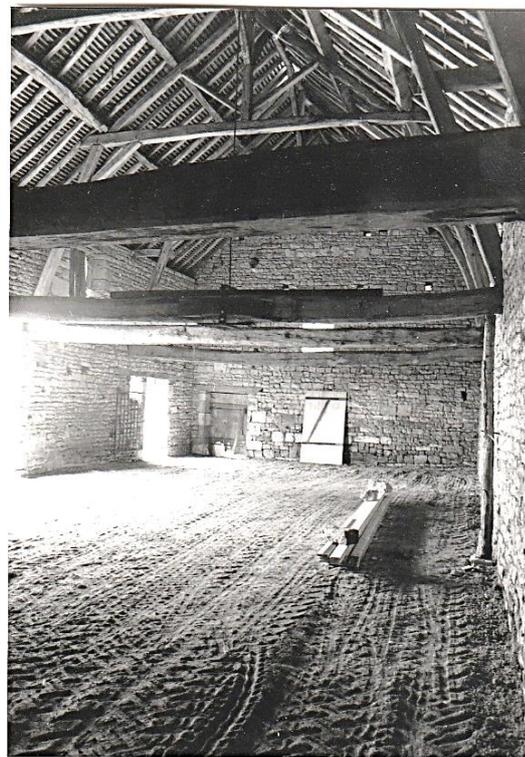
Auparavant il y aura, lors de la tranche suivante de travaux, à intervenir sur le pignon ouest du logis ancien, très dégradé par le temps.

Mis à part ces travaux, l'électricité fut amenée jusqu'au château et la municipalité a procédé au nivellement de divers terrains. Une surface assez importante a ainsi été gagnée devant les bâtiments, après démontage de grilles et de clôtures.

En conclusion, bien des changements en quelques semaines, mais nous y reviendrons.



après : 7/6/92



La grange : 27/4/92

26 JUIN ET 27 JUIN 1992 : DEUX JOURS QUI COMPTERONT DANS L'HISTOIRE DE JULLY !

100 spectateurs lors de la représentation du vendredi, 600 entrées pour la journée de samedi (plus les enfants qui ne payaient pas), notre spectacle "IL ETAIT UNE FOIS HOMBELINE DE JULLY" en a ravi plus d'un ! Le sujet est certes historique mais les deux aspects de la vie d'Hombeline nous ont permis d'offrir assez facilement un spectacle complet et traité avec suffisamment de précision et de profondeur, sans survoler.

Ce fut pour nous un grand succès. Nous sommes récompensés des efforts fournis pendant la préparation. Après quelques difficultés dues à la pluie lors des répétitions, les jours précédents, nous avons été gâté par le ciel du samedi, qui fut donc pour une grande part dans la réussite.

Que ces quelques lignes soient pour nous l'occasion de remercier toutes les personnes qui se sont investies sans compter leur temps dans la préparation des lieux, l'aménagement du site, les costumes, l'enregistrement des voix, la réalisation du décor, les répétitions, l'installation de la technique nécessaire, la tenue de la buvette, ou le service du repas et mille autres choses...

Le bénéfice réalisé lors de cette fête sera utilisé pour l'achat de matériaux et pour de nouveaux travaux au château de Jully.

Quelques chiffres : matériel technique pour le spectacle :
câbles électriques 220 V : 945 mètres
guirlande lumineuse : 40 mètres
30 prolongateurs divers
câbles électriques sono : 470 mètres
puissance totale sono : 1100 watts
éclairages : 26 projecteurs de 500 ou 1000 watts, 2 poursuites.

Ebauche du projet : janvier 1991
En tout 8 réunions de travail juin 1991 à juin 1992.
Des mois de travail sur le texte, le choix des voix et des musiques (3 personnes).
Réalisation de la bande son : 30 heures.

Nous rendrons cependant une fois de plus un hommage à nos historiens du XIXe siècle, les abbés Jean-Baptiste Jobin et Claude Patriat, dont les écrits nous ont facilité les recherches et la composition du texte.

LE SAMEDI 27 JUIN, LA FETE COMMENCAIT AU HAMEAU DES FORGES PUISQUE LE RENDEZ-VOUS ETAIT FIXE SUR LA ROUTE DE LA MAINE...



COSTUME. DE LA, NOUS AVONS GAGNE LA BUTTE EN DEFILE

A 18 HEURES CE FUT LA MESSE DEVANT LE CALVAIRE, DITE EN ACTION DE GRACE A SAINTE HOMBELINE, concélébrée par le père Pinon, curé de la paroisse de Ravières, assisté des abbés Imbert et Javelot.

Arrivés sur la butte un bon nombre de participants au défilé et leurs accompagnateurs forment une grande assemblée au pied du calvaire où se dresse l'autel.

Mr l'abbé Imbert, dernier prêtre résidant à Jully de 1937 à 1946 et à ce titre artisan des fêtes de reconnaissance à Sainte Hombeline de l'après-guerre, et Mr l'abbé Javelot, aussi membre de l'association et ayant des attaches dans la région, accompagnaient Mr l'abbé Pinon, responsable de la paroisse, pour célébrer joyeusement ce neuvième centenaire de la naissance de Sainte Hombeline.

En chantant "que tes oeuvres sont belles", la nature magnifique en ce jour, les efforts accomplis par tous pour la réussite de la fête, les amitiés rencontrées au cours de la préparation, c'est tout cela que nous offrons au Seigneur avec les fleurs et les fruits de la terre apportés par les enfants.

Dans son homélie, le père Pinon nous rappelle que si la vie de Sainte Hombeline a été par certains aspects marquée par l'époque où elle a vécu, il s'agit moins de l'imiter que d'avoir le même désir de répondre généreusement à la vocation qui est la notre aujourd'hui. Il nous invite à savoir choisir, parfois renoncer et aller à contre-courant de la facilité comme Sainte Hombeline, à abandonner une vie luxueuse et facile pour l'austérité et la prière, à prendre exemple sur la solidarité familiale, l'amour filial et fraternel, et à découvrir les appels qu'à travers les siècles nous pouvons trouver dans la vie de notre sainte.

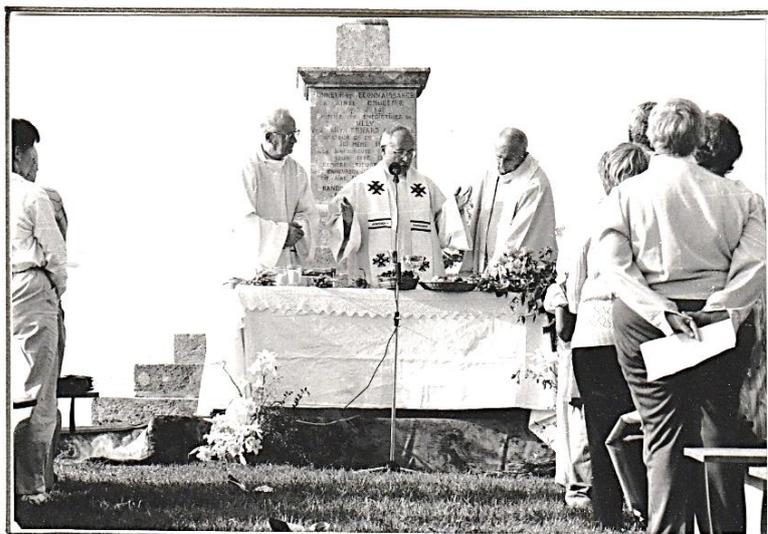
"Les Saints ne vieillissent jamais. Ils restent continuellement la jeunesse de l'Eglise" a déclaré le Pape Jean-Paul II, à Lisieux.

La célébration se termine par le chant "Dans la nuit, se lèvera une lumière..."

Edith Roger



L'abbé Pinon officie ; assis, les abbés Imbert (à g.) et Javelot (à dr.)



de gauche à droite, les abbés Javelot, Pinon et Imbert.

Difficile d'en dire plus...Le plus simple : un aperçu en quelques photographies et extraits de texte ; vendredi ou samedi, 22 heures 30 : tout le monde est en place...

Il était une fois, Hombeline de July

COUPURES DE PRESSE...

Tout le village de July se mobilise pour célébrer en grandes pompes le neuvième centenaire de la sainte Hombeline, sœur de saint Bernard. Défilé et grand spectacle assurés, les 26 et 27 juin.

Les habitants de la petite commune de July ont toujours eu le sens de la fête. Mais cette année, ils se préparent à mettre les petits dans les grands. Et pour cause ! On ne célèbre pas tous les ans le 9^e centenaire de la naissance de la sainte Hombeline. C'est Claude Garino et d'autres mordus des vieilles pierres. Plusieurs fêtes de plein air ont ainsi été organisées au cours des années précédentes, et cela depuis 1987. Avec toujours un souci

CHATILLON-JULY

SUR LES TRACES DE SAINTE OMBELINE

Un son et lumière organisé le 27 juin, retraçant la vie de sainte Ombeline et l'histoire de la butte

Hombeline de July en son monastère ou la renaissance du château neuf fois centenaire

Comment un petit village de l'Yonne a su déplacer des montagnes ; fresque historique en son et lumière

Depuis un an s'est créé à July, un petit village de l'Yonne, près de Laignes, l'association pour la sauvegarde et l'animation du château de July. Il est vrai qu'il était grand temps de tout faire pour sauver cette magnifique bâtisse. Et même la municipalité s'est mobilisée puisqu'elle vient de racheter les bâtiments qui tombaient en ruine.

Situé à l'entrée du village, sur une butte qui domine leignon, le château fut le site du monastère de bénédictines de July, dont sainte Hombeline, sœur de saint Bernard, fut la

mière, une fresque historique jouée par toute la population. Ce spectacle était aussi l'occasion par une exposition, de montrer tout le travail et les aménagements qui ont été réalisés en peu de temps par les membres de l'association, avec l'aide de la municipalité.

Seulement deux représentations malheureusement pour ce grand spectacle qui a demandé six mois de préparation, sur des textes et une mise en scène entre autres de René Dauden, le chanteur bien connu à Laignes.

qualité, lorsqu'on connaît le peu de moyens que peuvent avoir les petits villages. Une illustration encore impeccable, un jeu à la limite du professionnel par les habitants jeunes et moins jeunes, parmi lesquels on reconnaissait surtout Céline Goussard (Hombeline), René Dauden (Saint-Bernard), Gilles Gautheron (le conteur), Nicolas Fleury (le danseur). A remarquer aussi un gros travail dans la préparation des décors, de l'éclairage et des costumes.

A l'issue du spectacle, chacun espérait que l'expérience



Il était une fois Hombeline de July

Organisé et préparé par l'association pour la sauvegarde et l'animation du château de July, un spectacle nocturne en dix tableaux a retracé l'histoire d'Hombeline.

En cette année 1992, July et l'association pour la sauvegarde et l'animation du château de July ont réuni à leur manière les 900 ans de sainte Hombeline.

Le spectacle « Il était une fois Hombeline de July » présenté à la population, a connu un véritable succès, et ce, malgré les manifestations environnantes. En effet,



Une messe et un défilé costumé ont précédé le spectacle.

LES HABITANTS DE JULY S'APPRENTENT A FÊTER LA BIENHEUREUSE HOMBELINE



L'Association pour la sauvegarde et l'animation du château de la butte d'où l'on jouit d'un panorama fort étendu sur le château de July.



L'un des tableaux du spectacle, qui a réuni 49 acteurs.

plus de 600 personnes ont assisté au spectacle nocturne qui retracait en dix tableaux, la vie de sainte Hombeline, sœur de saint Bernard et prieur du monastère de July.

Messe et défilé costumé
Premiers travaux sur le site et premier spectacle monté par les villageois eux-mêmes, la prestation avait été précédée d'un défilé costumé, d'une messe célébrée en plein air en l'honneur de sainte Hombeline, suivi d'un repas à l'ancienne.

Quant au spectacle lui-même, il fut à la hauteur des espérances et du travail accompli. Un an et demi de préparation et de répétitions ont été nécessaires pour mettre sur pied ce programme qui a mis en scène 49 acteurs locaux.

JULY

Le château fait sa toilette

Lors que July s'apprête à fêter les 900 ans de sainte Hombeline, le château a fait sa toilette de printemps.

Depuis l'achat par la municipalité de July de la butte du château. En 1991, l'association pour la sauvegarde et l'animation du château de July n'a pas ménagé d'efforts pour commencer à mettre en valeur le site.

Grâce à la motivation de plusieurs membres, habitants de July, elle a pu en quelques semaines procéder à divers travaux de première urgence. Parmi eux, la démolition de l'un des pigeons de l'ancien logis qui possède plusieurs vestiges du XVI^e siècle, et consolidation des maçonneries et granges attenantes. Un nettoyage général intérieur a été réalisé, de concert avec la municipalité, l'entretien des abords n'a été négligé, avec un nivel-



L'association sera heureuse de montrer ces travaux importants aux personnes qui viendront au spectacle historique qu'elle proposera les 26 et 27 juin, à 22 heures. Intitulé « Il était une fois Hombeline de July », il retracera, en dix tableaux, la vie de sainte Hombeline, sœur de saint Bernard, et prieur du monastère de July.

1992, année du neuvième centenaire de la naissance de sainte Hombeline sera ainsi, pour July et l'association, l'occasion d'une double réalisation ; les premiers travaux sur le site et un spectacle monté par les habitants de la commune ; une première à July et un événement à ne pas manquer !

Le samedi 27, le rendez-vous est

ANCY-LE-FRANC

de Ch
957

M. B.

"Pour vous, ce soir, amis de ce lieu, il n'y a qu'une Hombeline : une sainte qui peut bien se vanter d'avoir, et d'avoir eu de longue date, une place de choix dans le ciel de Jully.

Il faut peu de mots pour exprimer l'histoire... Il faut tous les mots pour la rendre réelle."

(tableau 1 : extrait du texte dit par le conteur.)



*"C'est mon frère' Gui
Qui y grimpera
C'est mon frère' Gui
Qui me la donnera."*

(tableau 2 : ronde des enfants : Bernard, Hombeline et leurs 5 frères)

Refrain :

*"La pomme, la pommelette
tout au bout de la branche
donne la moi
que je la mange."*



"Ah ! ma fille ! je viens de perdre en un seul jour, cinq de mes fils ; notre demeure de Fontaines, toute remplie d'animation, de cris joyeux, toute resplendissante des armures des chevaliers va se trouver silencieuse et déserte ; il ne me reste plus que toi. En te mariant me donneras-tu des héritiers dignes de mon nom, de mes biens et de ta mère, Aleth."

(tableau 3 : Tescelin à Hombeline).



"Toi, Gérard, vaillant chevalier, je sais que mes paroles ne te toucheront pas avant qu'en ce lieu, tu ne sois transpercé d'une lance, et si tu ne meurs pas tu auras une grande peur ! Dans quelques jours, il en sera ainsi et alors tu crieras : "je suis moine de Citeaux !"

(tableau 3 : Bernard demandant à ses frères de le suivre à citeaux).



C'est la fête au Château de Fontaines : "...Mais il faut vivre et faire bonne figure à un père qu'on adore ; Hombeline s'amuse donc dans la bonne société dijonnaise à l'aube de ce nouveau millénaire..." (tableau 4 : repas avec jongleuse, musicien, fou, et montreur d'ours).



"Thibaut de Champagne nous a tendu un piège à Annay... C'était terrible... entre les murs, hors les murs, contre les murs, ce n'étaient qu'assauts, ruées, piétinements... fuites, trêves, fausses trêves, mêlées hagarde, va que je te tue, va que je te meurre. On se garde d'écouter ce que gémissent les corps qu'on étripe, qu'on égorge, qu'on enjambe... On touche un visage sans vie, sans vie..."

(tableau 4 : le soldat revenant du combat ; Hombeline est bouleversée par ces paroles).



"Bernard, je suis toujours l'enfant que tu chérissais jadis à Fontaines, je suis prête à te comprendre, alors comprends moi mon frère ; ne te perds pas en Dieu."

(tableau 5 : Hombeline à Bernard lors de leur rencontre à l'abbaye de Clairvaux).



"Hombeline, tu entres dans la communauté des religieuses bénédictines de Jully.

Selon le désir du comte Milon de Bar qui a fait don de Jully à l'église Notre-Dame de Molesmes, tu suivras la règle de Saint Benoit."

(tableau 6 : entrée d'Hombeline au prieuré de Jully.)



"Tu devras obéissance à la prieure et tu aimeras toutes les religieuses de la communauté.

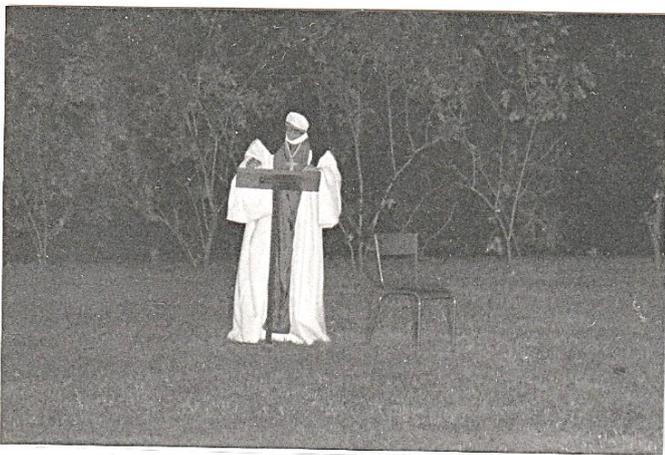
Tu observeras le silence et tu respecteras la clôture.

Tu participeras aux mortifications : avouer ses fautes, baiser les pieds, se prosterner à l'entrée du réfectoire et du chœur, et manger à terre."

"Tu te confesseras et tu communieras deux jours par semaine. Les fautes graves te demanderont six jours de pénitence.

Le jour de ta mort, tu auras droit aux mêmes prières et office que les moines de Molesmes."

(tableau 6 : entrée d'Hombeline au prieuré de Jully.)



"Frère bien-aimé....Le temps a passé comme un charme. Huit années déjà que je suis à Jully. Ce mois de décembre a été épouvantable. Il a tant plu, que nous pourrions nous croire au milieu de ces chers marécages dont tu m'as si souvent parlé."
 (tableau 7 : Hombeline devenue prieure de Jully, écrit à son frère Bernard, abbé de Clairvaux.)



"Mais comment avez-vous pu quitter une existence si agréable ?"

"Après le départ de tous mes frères à Cîteaux, mon père me maria. Je dus prendre un train de vie plus brillant qu'autrefois, mon mari voulant avant tout me faire plaisir. Bernard était alors à Clairvaux ; on me parlait de son action...Tous ces hommes qui voulaient le rejoindre...Toutes ces abbayes qui partout apparaissaient... Un jour je me mis en route et devant lui, je compris."

"Alors ?"

"Bernard et Dieu m'ont tellement aidé, qu'en moins de deux ans, mon mari acceptait et je quittais le monde pour Jully."

(tableau 7 : dialogue entre Hombeline et une novice.)



"O tous ces jours bien employés que, par vos conseils, j'ai passé au service du Dieu tout-puissant ! Quelle belle récompense j'espère à cause de l'amour que j'ai eu pour vous en cette vie ! c'est de cet amour que vient cette joie dont je vais jouir dans l'éternelle patrie...Je me réjouis de ce qui m'a été dit ; nous irons dans la maison du seigneur..."

(tableau 8 : Hombeline meurt à Jully le 21 août 1141 entourée de ses frères Bernard, André et Nivard.)

non illustré : la danse symbolisant l'apothéose d'Hombeline par Agnès Sylvestre de Tonnerre, l'apparition d'Hombeline à Bernard, inspirée d'un vitrail de l'église de Gigny, le texte de canonisation (1703), un poème de l'abbé Patriat (publié dans le Juliacum N° 11).



Enfin un final, rassembla tous les participants au spectacle, 45 personnes enchantées, comme le public.

REPONSES AUX JEUX DU N° 12 :

Où est-ce ?

Il fallait reconnaître la plaque émaillée indiquant le passage à niveau N° 5, à l'intersection de la ligne SNCF NUIITS-CHATILLON avec la route communale reliant les hameaux de la Loge et de la Maine.

Rébus : "CETTE ANNEE NOUS FETERONS SAINTE HOMBELINE DIGNEMENT DANS LA GAITE".

"C'est l'hiver" : En rayant dans la grille les lettres des mots proposés, il restait les lettres du mot "GIVRE".

JEUX :

CHARADE :

Mon premier est un pronom personnel
Mon deuxième n'est pas toujours vraisemblable
Mon troisième peut être de courses ou de tir
Mon quatrième est une localité des Bouches-du-Rhône
Mon cinquième est une plante aromatique
Mon tout a fait connaître la Bourgogne dans le monde entier.

MOTS CROISES :

En cette période de vacances nous vous proposons un moment d'évasion.

Horizontalement :

- 1- Etendus dans la campagne. Artère flottante.
- 2- Couche estivale. Réveil matin du campeur.
- 3- Il est bon d'en avoir un bon. Rame. Jadis, triste étape.
- 4- Voie d'eau. Vallée des Pyrénées.
- 5- Deux voyelles. Se déplacer sur l'eau. En tête de la course.
- 6- Rapide en montagne. Tas de sable.
- 7- Lac français. Retourné, point de départ sur le green. Nous vous la souhaitons bonne.
- 8- Phonétiquement, saison des glaces. Lac monstrueux. Un beau est toujours apprécié.

Verticalement :

- 1- Au bout de la jetée. Au bout de la jetée.
- 2- La moitié du rameur. Ville engloutie.
- 3- Tête à l'envers. A son compte.
- 4- Possessif. Moyen de transport.
- 5- Bateau.
- 6- Ondulations imprécises.
- 7- Garnissent le bateau.
- 8- Vient en courant.
- 9- Haut-lieu savoyard.
- 10- Prenez le bon, vous verrez une belle bourguignonne. Un des premiers petits suisses.
- 11- Debut de saison. Un bon bourguignon.
- 12- Département où règne l'exactitude. Possédée.
- 14- A droite sur la tour. Secouriste.

OU EST-CE ?

